



THE UNION OF SOUTH AFRICA
Government Gazette
Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

[Registered at the General Post Office as a Newspaper.]

[Geregistreer by die Hoofpostkantoor as 'n Nuusblad.]

SEEN BY	
R.B.H.	
A.C.W.	
B.	
H.R.L.	
E.A.R.	
C.K.	
D.O.B.	

VOL. CXXX.] PRICE 6d. PRETORIA, 6 NOVEMBER 1942. PRYS 6d. [No. 3115

EXTRAORDINARY GOVERNMENT GAZETTE No. 3115
DATED 6TH NOVEMBER, 1942.

Notice No.		Page No.
284	Control of Disposal of certain winter cereals	iii
2294	Maximum Prices of Sweets, Polishes, Blue and Meltonian Products	v
2297	Control of Mineral Oils, Vegetable Oils and Fats	viii
2298	Control of Rubber	ix
862	Control of Building Materials (Electric Globes)	xii

thousand nine hundred and forty-two.

PATRICK DUNCAN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

JAN H. HOFMEYR.

Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

JAN H. HOFMEYR.

BYLAE.

ANNEXURE.

Regulation 1.

(i) Subject to the terms of paragraphs (ii) and (iii) of this regulation, the provisions of the War Pensions Act, 1942 (Act No. 44 of 1942), and of any amendments thereto shall, *mutatis mutandis*, apply to an officer or rating, who, during the course of his employment on a ship, tug, dredger or other vessel owned or controlled by the South African Railways and Harbours Administration, other than one chartered by it, suffers injury as the result of enemy action and, in consequence of such injury, dies or sustains permanent disablement.

(ii) Any allowance and/or pension granted under the provisions of the War Pensions Act, 1942, by virtue of the terms of paragraph (i) of this regulation shall be in lieu of any compensation that would otherwise have been payable under the provisions of the Workmen's Compensation Act, 1934 (Act No. 59 of 1934), or of the Workmen's Compensation Act, 1941 (Act No. 30 of 1941), in respect of death or permanent disablement: Provided that in other respects the terms of the Workmen's Compensation Act applicable will continue to apply to the officer or rating concerned.

(iii) For the purpose of the assessment of any pension or allowance payable on the basis of the Schedules of the War Pensions Act, 1942, to a European officer or rating mentioned in paragraph (i) of this regulation, the Minister of Railways and Harbours shall determine to which of the military ranks specified in the relevant Schedule the rank of the officer or rating concerned is equivalent and in this respect shall have regard to the procedure followed in respect of ships registered in the United Kingdom.

Regulasie 1.

(i) Onderworpe aan die bepalings van paragrawe (ii) en (iii) van hierdie regulasie, is die voorskrifte van Oorlogspensioenwet, 1942 (Wet No. 44 van 1942), en van enige wysigings daarin, *mutatis mutandis* van toepassing op 'n offisier of manskap wat in die loop van sy diens op 'n skip, sleepboot, baggermasjien of ander vaartuig, wat die eiendom is van, of gekontroleer word deur die Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Hawe-administrasie, behalwe 'n vaartuig wat deur hom gehuur word, 'n besering opdoen as gevolg van vyandelike bedrywigheid en ten gevolge van sodanige besering sterf of blywende liggaamlike ongeskiktheid opdoen.

(ii) 'n Toelae en/of pensioen wat kragtens die bepalings van Oorlogspensioenwet, 1942, boorenkostig die voorskrifte van paragraaf (i) van hierdie regulasie toegeken word, word in plaas van enige skadeloosstelling toegestaan wat andersins kragtens die bepalings van Werksmense Skadeloosstelling Wet, 1934 (Wet No. 59 van 1934) of van Werksmense Skadeloosstelling Wet, 1941 (Wet No. 30 van 1941) betaalbaar sou gewees het ten opsigte van dood of blywende ongeskiktheid; met dien verstande dat die bepalings van die Werksmense Skadeloosstelling Wet in ander opsigte van toepassing op die betrokke offisier of manskap bly.

(iii) Vir die doel van berekening van enige pensioen of toelae wat op grondslag van die skedules van Oorlogspensioenwet, 1942, ten opsigte van 'n blanke offisier of manskap na wie in paragraaf (i) van hierdie regulasie verwys word, betaalbaar is, stel die Minister van Spoorweë en Hawens vas aan watter van die militêre range uiteengesit in die betreklike skedule die rang van die betrokke offisier of manskap gelykstaan en in hierdie opsig moet hy rekening hou met die prosedure wat ten opsigte van skepe geregistreer in die Verenigde Koninkryk, gevolg word.

Regulation 2.

If an officer or rating employed on a ship, tug, dredger or other vessel owned or controlled by the South African Railways and Harbours Administration, other than one chartered by it, is captured and detained by the enemy there shall, if the officer or rating has a wife, unmarried wife, dependant child or children under the age of 18 years, or other person wholly or substantially dependent upon him, be granted in respect of such officer or rating such detention allowance as the Minister of Railways and Harbours may deem to be warranted.

Regulation 3.

Any payment made under the provisions of regulations 1 and 2 shall form a charge against the revenues of the South African Railways and Harbours Administration.

*** No. 283, 1942.]**

Under the powers vested in me by section *one bis* of the War Measures Act, 1940 (Act No. 13 of 1940), as inserted by section *one* of the War Measures Amendment Act, 1940 (Act No. 32 of 1940), I do hereby make the regulations set out in the Annexure to this Proclamation.

This Proclamation shall be called War Measure No. 117 of 1942.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria on this the Sixteenth day of October One thousand Nine hundred and Forty-two.

PATRICK DUNCAN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

F. C. STURROCK.

ANNEXURE.**AMENDMENT OF NATIONAL EMERGENCY
REGULATION 31.**

Regulation 31 of the National Emergency Regulations promulgated by Proclamation No. 294, 1939, as amended, is hereby further amended as follows:—

- (1) Paragraph (V) of sub-regulation (7) is amended by the deletion of all words after the words "Director General" where they appear for the second time in the said paragraph.
- (2) Paragraph (VI) of sub-regulation (7) is amended by the deletion of all words after the words "Director General" where they appear for the second time in the said paragraph, and the substitution thereof of the words "who may for that purpose, in his discretion, cause the cost to be investigated by officers designated by him".
- (3) The following new sub-regulation (8) is added:—

(8) (i) The powers and authorities conferred upon the Director General by this regulation may in his discretion be exercised by him in respect of the purchase or acquisition of goods on behalf of any organization approved by the Secretary for Defence having as one of its objects the supply of goods to, or the provision of gifts, comforts or other amenities for, members of the forces, as hereinafter designated, or any combination of any such organizations, or any central committee representing any such combination, provided that such goods are required for the object aforesaid.

(ii) The forces hereinbefore referred to include any forces or services established under the South Africa Defence Act, 1912 (Act No. 13 of 1912), or by proclamation or regulation validated by section *two* of the War Measures Act, 1940 (Act No. 13 of 1940), or by regulation made under section *one bis* of the latter Act as inserted by section *one* of the War Measures (Amendment) Act, 1940 (Act No. 32 of 1940), and the forces or services of any Dominion or Colony as defined in the Defence Act (Amendment) and Dominion Forces Act, 1932 (Act No. 32 of 1932), and the forces or services of any Allied Government or country.

(iii) In respect of any such purchase or acquisition no liability of any description shall attach to the Director General, and the seller or supplier of any goods so purchased or acquired shall have no claim against the Director General, but shall be entitled to recover the purchase price or other moneys owing in respect of such purchase or acquisition from the organisation, combination or committee on whose behalf the goods have been so purchased or acquired. Provided always that the Director General has, when placing the order, disclosed to the seller or supplier the organisation, combination or committee on whose behalf he is acting.

Regulasie 2.

Indien 'n offisier of manskap werksaam op 'n skip, sleepboot, baggermasjien of ander vaartuig wat die eiendom is van, of gekontroleer word deur die Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Hawe-administrasie, behalwe 'n vaartuig wat deur hom gehuur word, deur die vyand gevangeneem en aangehou word, word, indien die offisier of manskap 'n vrou, 'n onge-troude vrou, afhanklike kind of kinders onder die ouderdom van 18 jaar het of 'n ander persoon wat volkome of in groot mate van hom afhanklik is, sodanige toelae ten opsigte van so'n offisier of manskap toegestaan as wat die Minister van Spoorweë en Hawens geregverdig mag ag.

Regulasie 3.

Enige betaling wat kragtens die voorskrifte van regulasies 1 en 2 geskied, moet teen die inkomste van die Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Hawe-administrasie in rekening gebring word.

*** No. 283, 1942.]**

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *een bis* van die „Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940” (Wet No. 13 van 1940), soos ingevoeg by artikel *een* van die „Oorlogsmaatreëls-Wysigingswet, 1940” (Wet No. 32 van 1940), vaardig ek hierby die regulasies wat in die bylae van hierdie proklamasie uiteengesit is, uit.

Hierdie Proklamasie heet Oorlogsmaatreël No. 117 van 1942.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Sestiende dag van Oktober Eenduisend Negehoenderd Twee-en-veertig.

PATRICK DUNCAN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

F. C. STURROCK.

BYLAE.**WYSIGING VAN REGULASIE 31 VAN DIE LANDSNOOD-
TOESTAND-REGULASIES.**

Landsnoodtoestand-regulasie 31, uitgevaardig by Proklamasie No. 294 van 1939, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur—

- (1) in subregulasie (7) (V) al die woorde na die woord „Direkteur-generaal” waar dit vir die tweede keer voorkom, te skrap;
- (2) in subregulasie (7) (VI) 'n komma na die woord „vastel” in te voeg en al die woorde daarna te vervang met die woorde „terwyl laasgenoemde met hierdie oogmerk na goeëddunke ondersoek na die koste van die betrokke artikel(s) kan laat instel deur amptenare wat hy vir dié doel aanwys”;
- (3) die volgende nuwe subregulasie (8) daarby te voeg:—

(8) (i) Die Direkteur-generaal kan na goeëddunke die magte en bevoegdhede wat ingevolge hierdie regulasie aan hom verleen word, uitoeien ten opsigte van die aankoop of verkryging van goedere ten behoeve van 'n organisasie wat deur die Sekretaris van Verdediging goedgekeur en waarvan een van die doelstellings die verskaffing van goedere aan lede van die strydmagte wat hierna genoem word, of die voorsiening van geskenke, geriewe of ander veraangename- nings aan hierdie lede is, of ten behoeve van 'n groep van sodanige organisasies, of 'n sentrale komitee wat so'n groep verteenwoordig, mits die goedere vir bogenoemde doel benodig word.

(ii) By voormelde strydmagte word inbegrepe alle strydmagte of dienste wat opgerig is kragtens die „Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912” (Wet No. 13 van 1912), of kragtens 'n proklamasie of 'n regulasie wat van krag gemaak is by artikel *twee* van die „Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940” (Wet No. 13 van 1940), of kragtens 'n regulasie uitgevaardig by artikel *een bis* van laasgenoemde Wet, soos ingevoeg by artikel *een* van die „Oorlogsmaatreëls-Wysigingswet, 1940” (Wet No. 32 van 1940), asook die strydmagte of dienste van 'n Vrygewes of 'n Kolonie soos omskryf in die „Wet tot Wysiging van die Verdedigingswet, en op Vrygewestelike Magte, 1932” (Wet No. 32 van 1932), en die strydmagte of dienste van 'n geallieerde regering of land.

(iii) Die Direkteur-generaal is hoegenaamd nie aanspreeklik ten opsigte van goedere wat aldus aangekoop of verkry is nie, en die verkoper of die verskaffer van goedere wat aldus aangekoop of verkry is, het geen eis teen die Direkteur-generaal nie, maar is geregtig om die aankoopprys of ander bedrae wat ten opsigte van die goedere verskuldig is, op die organisasie, groep of komitee ten behoeve waarvan die goedere aldus aangekoop of verkry is, te verhaal; met dien verstande egter dat die Direkteur-generaal aan die verkoper of die verskaffer die naam van die organisasie, groep of komitee ten behoeve van wie hy optree, bekendgemaak het toe hy die bestelling geplaas het.

BY HIS EXCELLENCY THE RIGHT HONOURABLE NICOLAAS JACOBUS DE WET, A MEMBER OF HIS MAJESTY'S MOST HONOURABLE PRIVY COUNCIL, OFFICER ADMINISTERING THE GOVERNMENT OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

* No. 284, 1942.]

CONTROL OF DISPOSAL OF CERTAIN WINTER CEREALS.

Under the powers vested in me by section one bis of the War Measures Act, 1940 (Act No. 13 of 1940), as inserted by section one of the War Measures (Amendment) Act, 1940 (Act No. 32 of 1940), I hereby make the regulations set forth in the Annexure to this Proclamation.

This Proclamation shall be called War Measure No. 124 of 1942.

GOD SAVE THE KING.

Given under my Hand and the Great Seal of the Union of South Africa at Pretoria this Third day of November One thousand Nine hundred and Forty-two.

N. J. DE WET,
Officer Administering the Government.

By Command of His Excellency the Officer Administering the Government-in-Council.

W. R. COLLINS.

ANNEXURE.

1. In these regulations, unless inconsistent with the context—

“board” means the Wheat Industry Control Board referred to in section 2 of the Wheat Control Scheme, published by Proclamation No. 212 of 1938, as amended;

“Minister” means the Minister of Agriculture and Forestry or any other Minister of State acting in his stead;

“producer”, in relation to any winter cereal, means the person by whom or on whose behalf that winter cereal was produced and includes, in relation to—

(a) any quantity of that winter cereal which has been acquired as a consideration for the right to use land on which or on any portion whereof any quantity of that winter cereal was produced, or as remuneration for services rendered to a producer of that winter cereal, the person who so acquired that quantity;

(b) any quantity of that winter cereal which has been imported into the Union, the person who so imported that quantity;

(c) oats in the grain obtained by the threshing of unthreshed oats acquired from any person, the person by whom or on whose behalf such oats was threshed;

“product”, in relation to rye, includes any product obtained by grinding, crushing, gristing or otherwise processing rye, and also rye bread and any commodity of which rye or a product obtained by grinding, crushing, gristing or otherwise processing rye is a substantial ingredient;

“sell” has the meaning assigned thereto in the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended;

“winter cereal” means barley, oats or rye in the grain.

2. No producer shall—

(a) deliver any winter cereal to any person other than the board;

(b) convert any winter cereal into any barley, oats or rye product except for domestic consumption by himself or members of his household or for the feeding of his livestock;

provided that the board may, on such conditions as it may deem fit, authorise any producer to sell any winter cereal for seed purposes to such persons and in such quantities and at such prices as it may determine.

3. The board shall, subject to the provisions of regulation 6 and on such conditions as it may determine, purchase any winter cereal offered to it for sale by the producer thereof, and may deal with any winter cereal which it has purchased in any manner it may deem fit or may, subject to the provisions of the said regulation, sell any such winter cereal to such persons and on such conditions as it may determine.

4. The board may—

(a) by notice in the *Gazette* prescribe the records to be kept and the returns to be rendered to it by any person or any class of persons concerned in the production, threshing, processing or marketing of any winter cereal or any product derived therefrom, and the form in which such records shall be kept and the form and manner in which and the times at which such returns shall be rendered;

(b) empower any person at all reasonable hours—

(i) to enter any place occupied by a producer of any winter cereal or a person who is believed to be such a producer or any place where any quantity of any winter cereal or of any product derived therefrom is kept or suspected to be kept for any purpose other than for consumption by the owner thereof;

(ii) to inspect any such cereal or product and to examine any book or document which is believed to relate to any such cereal or product;

VAN SY EKSELLENSIE DIE HOOGDELAGEAARE NICOLAAS JACOBUS DE WET, LID VAN DIE MEES EERVOLLE GEHEIME RAAD VAN SY MAJESTEIT, AMPTENAAR BELAS MET DIE UITOEFENING VAN DIE UITVOERENDE GESAG VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

* No. 284, 1942.]

BEHEER OOR AFSET VAN SEKERE WINTER-GRAANSOORTE.

Kragtens die bevoegdheid by verleen by artikel een bis van die Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940 (Wet No. 13 van 1940), soos ingevoeg deur artikel een van die Oorlogsmaatreëls-wysigingswet, 1940 (Wet No. 32 van 1940), vaardig ek hierby die regulasies uit wat in die aanhangsel hiervan uiteengesit is. Hierdie Proklamasie staan bekend as Oorlogsmaatreël No. 124 van 1942.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my Hand en die Grootseël van die Unie van Suid-Afrika te Pretoria, op hede die Derde dag van November Eenduisend Negehoenderd Twee-en-veertig.

N. J. DE WET,
Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag.

Op las van Sy Eksellensie die Amptenaar Belas met die Uitoefening van die Uitvoerende Gesag-in-rade.

W. R. COLLINS.

AANHANGSEL.

1. Tensy dit met die samehang onbestaanbaar is, beteken in hierdie regulasies—

„raad”, die Raad van Beheer oor die Koringnywerheid, waarna in artikel 2 van die Koringreëlingskema, gepubliseer by Proklamasie No. 212 van 1938, soos gewysig, verwys word;

„Minister”, die Minister van Landbou en Bosbou of 'n ander Staatminister wat namens hom optree;

„produsent”, met betrekking tot wintergraan, die persoon deur of namens wie daardie wintergraan geproduseer is, en ook, met betrekking tot—

(a) 'n hoeveelheid van daardie wintergraan wat verkry is as vergoeding vir die reg om grond waarop of op 'n deel waarvan 'n hoeveelheid van daardie wintergraan geproduseer was, te gebruik, of as beloning vir dienste aan 'n produsent van daardie wintergraan, die persoon wat daardie hoeveelheid aldus verkry het;

(b) 'n hoeveelheid van daardie wintergraan wat in die Unie ingevoer is, die persoon wat daardie hoeveelheid aldus ingevoer het;

(c) hawer in graanvorm verkry deur ongedorste hawer wat van enigiemand verkry is, te dors, die persoon deur of namens wie daardie hawer gedors is;

„produkt”, met betrekking tot rog, ook enige produk verkry deur rog te maal, te breek, tot gruis te maak of andersins te verwerk, en ook rogbrood en elke handelsartikel waarvan rog of 'n produk verkry deur rog te maal, te breek, tot gruis te maak of andersins te verwerk, 'n wesentlike bestanddeel is;

„verkoop”, dieselfde as wat dit in die Bemerkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, beteken;

„wintergraan”, gars, hawer of rog in die vorm van graan.

2. Geen produsent mag—

(a) wintergraan aan iemand anders as die raad lewer nie;

(b) behalwe vir huishoudelike verbruik deur homself of lede van sy huishouding of om sy lewende hawe te voer, enige wintergraan in 'n gars-, hawer- of rogprodukt omsit nie;

Met dien verstande dat die raad, op die voorwaardes wat hy goedvind, 'n produsent kan magtig om wintergraan vir saad-doelendes te verkoop aan die persone en in die hoeveelhede en teen die pryse wat die raad mag bepaal.

3. Die raad moet, behoudens die bepalinge van regulasie 6, en onderworpe aan die voorwaardes wat hy bepaal, enige wintergraan koop wat deur 'n produsent daarvan aan die raad te koop gebied word, en kan na goeddunke handel met wintergraan wat hy gekoop het, of kan, onderworpe aan die bepalinge van gemelde regulasie, daardie wintergraan verkoop aan die persone en op die voorwaardes wat hy bepaal.

4. Die raad kan—

(a) by kennisgewing in die *Staatskoerant* die rekords wat gehou en die opgawes wat aan die raad verstrekk moet word, deur 'n persoon of een of ander klas persone wat by die produksie, dors, bewerking of bemerking van een of ander soort wintergraan, of 'n produk daarvan verkry, betrokke is, en die vorm waarin daardie rekords gehou en die vorm waarin en die wyse waarop en die tye wanneer daardie opgawes verstrekk moet word, voorskryf;

(b) enigiemand magtig om op alle redelike tye—

(i) enige plek wat deur 'n produsent van een of ander soort wintergraan, of iemand wat vermoed word so 'n produsent te wees, of enige plek waar 'n hoeveelheid van een of ander soort wintergraan of 'n produk daarvan verkry, vir 'n ander doel as verbruik deur die eienaar daarvan gehou of na vermoede gehou word, te betree;

(ii) daardie graan of produk te inspekteer en enige boek of stuk wat na vermoede op daardie graan of produk betrekking het, in te sien;

- (iii) to demand from the owner or custodian of any such cereal or product any information concerning such cereal or product;
- (iv) to demand from the owner or custodian of any such book or document an explanation of any entry therein;
- (v) to seize any such cereal or product or any such book or document which may afford evidence of a contravention of any provision of these regulations or any requirement thereunder.

5. (1) The board may on such conditions as it may deem fit appoint agents to assist it in the exercise of its functions under these regulations, and may in connection with the performance of the said functions make use of any facilities established by it for the purpose of administration of the Wheat Control Scheme published by Proclamation No. 212 of 1938, as amended.

(2) Any amounts accruing to the board under these regulations shall be deposited in the fund established under section 21 of the said Scheme, and any expenditure incurred by the board under these regulations shall be met from that fund.

6. (1) The Minister may—

- (a) prescribe grades and the manner of grading, packing or marking of any winter cereal or any product derived therefrom;
- (b) prohibit the sale of any such cereal or product which has not been packed, or has not been marked according to grade, in the manner so prescribed, or which does not comply with the requirements for one or other of the grades so prescribed;
- (c) prescribe the price at which any such cereal or product, or any such cereal or product of a particular class or grade, shall be—
 - (i) purchased by the board from a producer thereof;
 - (ii) sold by the board to any person;
- (d) prohibit any person or any class of persons (other than the board or a producer) from selling any such cereal or product at a price other than a price fixed by the Minister or at a price below or above a price so fixed.

(2) The Minister may attach to any price fixed for the purpose of a prohibition under paragraph (d) of sub-regulation (1), any condition which he may consider necessary, and may vary the price so fixed according to the class or grade of any particular winter cereal or product thereof or the quantity thereof sold to any one person at a time, and may fix in respect of any such cereal or product purchased for any purpose or by any person or class of persons, a price which differs from the price fixed in respect of a quantity of that cereal or product purchased for any other purpose or by any other person or class of persons.

7. (1) Any person who contravenes or fails to comply with any provision of these regulations or any notice issued under regulation 4 or any requirement prescribed or prohibition imposed under regulation 6, or any condition imposed by the board under regulation 3 in connection with the scale of any winter cereal, or who recovers or attempts to recover in respect of any winter cereal or product thereof, which he has sold, a price other than or below or above a price fixed under paragraph (d) of sub-regulation (1) of regulation 6, or who obstructs or interferes with any person in the exercise of powers conferred on him under paragraph (b) of regulation 4, shall be guilty of an offence and liable to a fine not exceeding one hundred pounds or to imprisonment for a period not exceeding six months.

(2) If a person has sold any winter cereal or any product derived therefrom in contravention of the provisions of regulation 2 or paragraph (b) or (d) of sub-regulation (1) of regulation 6 the person who purchased that winter cereal or product shall be guilty of an offence and liable to the penalties prescribed in respect of the sale of that winter cereal or product by the seller concerned.

(3) Whenever any person is convicted of an offence under sub-regulation (2), the court convicting him shall, in addition to any other penalty which it may impose—

- (a) if the quantity of the winter cereal or product in respect of which the offence was committed, is in the possession or under the control of the person convicted, declare it to be forfeited to the board; or
- (b) if that quantity is not in the possession or under the control of the person convicted, order that person to pay to the board an amount equal to the value of that quantity calculated at the price fixed by the Minister under paragraph (d) of sub-regulation (1) of regulation 6, according to the grade thereof, or, if the grade thereof is not proved to the satisfaction of the court, at the price so fixed for that kind of winter cereal or product of the highest grade and any such order may be executed in the same manner as if it had been made in the course of civil proceedings.

(4) A magistrate's court shall have jurisdiction to impose any penalty prescribed in these regulations, even though such penalty may exceed the ordinary punitive jurisdiction of a magistrate's court.

- (iii) van die eienaar van daardie graan of produk, of die persoon wat dit in sy bewaring het, enige inligting aangaande daardie graan of produk te eis;
- (iv) van die eienaar van so 'n boek of stuk, of die persoon wat dit in sy bewaring het, 'n verklaring van enige aantekening daarin te eis;
- (v) op daardie graan of produk of so 'n boek of stuk wat bewys mag lewer van 'n oortreding van 'n bepaling van hierdie regulasies of 'n vereiste daaronder beslag te lê.

5. (1) Die raad kan op die voorwaardes wat hy goedvind, agente aanstel om hom by die uitoefening van sy werksaamhede onder hierdie regulasies behulpsaam te wees, en kan in verband met die uitvoering van daardie werksaamhede gebruik maak van alle fasiliteite wat hy vir die uitvoering van die Koringteelingskema, gepubliseer by Proklamasie No. 212 van 1938, soos gewysig, geskep het.

(2) Alle gelde wat die raad ingevolge hierdie regulasies ontvang, moet gestort word in die fonds wat kragtens artikel 21 van genoemde skema daargestel is, en alle uitgawes deur die raad kragtens hierdie regulasies beloof, moet uit daardie fonds bestry word.

6. (1) Die Minister kan—

- (a) grade en die wyse van gradering, verpakking of merk van enige wintergraan of enige produk daarvan verkry; voorskryf;
- (b) die verkoop verbied van wintergraan of so 'n produk wat nie op die aldus voorgeskrewe wyse verpak of volgens graad gemerk is nie, of wat nie aan die vereistes vir een of ander van die aldus voorgeskrewe grade voldoen nie;
- (c) die prys voorskryf waarteen so 'n graan of produk, of so 'n graan of produk van 'n bepaalde klas of graad—
 - (i) deur die raad van 'n produsent daarvan gekoop moet word;
 - (ii) deur die raad aan enige persoon verkoop moet word;
- (d) enige persoon of klas van persone (behalwe die raad of 'n produsent) verbied om so 'n graan of produk te verkoop teen 'n ander prys as 'n prys deur die Minister vasgestel of teen 'n hoër of laer prys as 'n prys aldus vasgestel.

(2) Die Minister kan aan 'n prys vir die doel van 'n verbod kragtens paragraaf (d) van sub-regulasie (1) vasgestel, enige voorwaarde heg wat hy nodig ag, en kan ten opsigte van 'n besondere soort wintergraan of produk daarvan verskillende pryse aldus vasstel na gelang van die klas of graad daarvan of die hoeveelheid daarvan aan 'n bepaalde persoon of 'n keer verkoop, en kan ten opsigte van so 'n graan of produk vir enige doel of deur enige persoon of klas persone gekoop, 'n prys vasstel wat verskil van die prys vasgestel ten opsigte van 'n hoeveelheid van daardie graan of produk vir enige ander doel of deur enige ander persoon of klas persone gekoop.

7. (1) Iemand wat 'n bepaling van hierdie regulasie, of van 'n kennisgewing kragtens regulasie 4, of 'n voorskrif of verbod kragtens regulasie 6, of enige voorwaarde deur die raad kragtens regulasie 3 in verband met die verkoop van enige wintergraan opgelê, oortree of versium om daaraan te voldoen, of wat ten opsigte van enige wintergraan of produk daarvan wat hy verkoop het 'n ander prys of 'n laer of hoër prys as 'n prys kragtens paragraaf (d) van subregulasie (1) van regulasie 6 vasgestel, verhaal of probeer verhaal, of wat 'n persoon belemmer of hinder by die uitoefening van die bevoegdhede aan hom by paragraaf (b) van regulasie 4 verleen, is aan 'n misdryf skuldig en strafbaar met 'n boete van hoogstens honderd pond of met gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens ses maande.

(2) Indien iemand wintergraan of 'n produk daarvan verkry in stryd met die bepalings van regulasie 2 of paragraaf (b) of (d) van subregulasie (1) van regulasie 6 verkoop het, is die persoon wat die betrokke wintergraan of produk gekoop het, aan 'n misdryf skuldig en strafbaar met die strawwe voorgeskryf ten opsigte van die verkoop van daardie wintergraan of produk deur die betrokke verkoper.

(3) Wanneer iemand weens 'n misdryf kragtens subregulasie (2) veroordeel word, moet die hof wat hom veroordeel, benewens enige ander straf wat dit mag oplê—

- (a) indien die hoeveelheid van die wintergraan of produk ten opsigte waarvan daardie misdryf begaan is, in die besit of onder beheer van die veroordeelde persoon is, dit aan die raad verbeurd verklaar; of
- (b) indien daardie hoeveelheid nie in die besit of onder beheer van die veroordeelde persoon is nie, daardie persoon beveel om aan die raad 'n bedrag te betaal gelykstaande met die waarde van daardie hoeveelheid bereken teen die prys deur die Minister kragtens paragraaf (d) van subregulasie (1) van regulasie 6, volgens die graad daarvan, vasgestel, of, indien die graad daarvan nie tot bevrediging van die hof bewys word nie, teen die prys aldus vasgestel vir die hoogste graad van daardie soort wintergraan of produk, en so 'n bevel kan op dieselfde wyse ten uitvoer gelê word asof dit in die loop van 'n siviele geding uitgevaardig is.

(4) 'n Magistraatshof is bevoeg om enige straf in hierdie regulasies voorgeskryf, op te lê, alhoewel daardie straf die gewone strafbevoegdheid van 'n magistraatshof te bowe mag gaan.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF DEFENCE.

* No. 2290.] [6 November 1942.
REGULATIONS FOR THE WOMEN'S AUXILIARY ARMY SERVICE.—CORRECTION OF GOVERNMENT NOTICE No. 2237 DATED 30th OCTOBER, 1942.

The following correction to Government Notice No. 2237 appearing in *Government Gazette Extraordinary* No. 3111 dated 30th October, 1942, is published for general information:—

Paragraph (c) in line sixteen should read paragraph (b).

* No. 2291.] [6 November 1942.
REGULATIONS FOR THE WOMEN'S AUXILIARY AIR FORCE.—CORRECTION TO GOVERNMENT NOTICE No. 2238 DATED 30th OCTOBER, 1942.

The following correction to Government Notice No. 2238 appearing in *Government Gazette Extraordinary* No. 3111, dated 30th October, 1942, is published for general information:—

Paragraph (c) in line seventeen should read paragraph (b).

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

* No. 2294.] [6 November 1942.
NOTICE UNDER REGULATION 3 OF WAR MEASURE No. 100 OF 1942.

MAXIMUM PRICES OF SWEETS, POLISHES, BLUE, AND MELTONIAN PRODUCTS.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 100 of 1942 and notwithstanding anything contained in Government Notice No. 249 of the 6th February, 1942, I, ALEXANDER BUTTER McDONALD, Price Controller, do hereby—

- increase the price of sweets and confectionery (other than confectionery ordinarily made by a person licensed or licensable as a baker in terms of Item 4, Part I, of the Second Schedule to Act No. 32 of 1925) as fixed in Government Notices Nos. 1856 and 2024 of the 11th September, 1942, and 2nd October 1942, respectively, by the addition of 5 per cent. to the fixed price; provided that the 5 per cent. shall not be added to the price fixed for sweets sold by count, and that such sweets sold by count shall not be of a weight less than that in August, 1942; provided further that the terms of sale and discounts (cash or otherwise) on sales of all types of sweets as applying in August, 1942, shall remain unchanged;
- withdraw sub-sections (1) and (2) of section 14 (Polishes—Floor and Stoep) and sub-section (2) of section 15 (Polishes—Boot and Shoe) of Part II, sub-sections (1) and (2) of section 14 and sub-section (2) of section 15 of Part III, section 17 and sub-section (2) of section 18 of Part IV of the Annexure to Government Notice No. 1433 of the 10th October, 1941, and substitute therefor sub-sections (1) and (2) of section 14 and sub-section (2) of sections 15 of Part II, sub-sections (1) and (2) of section 14 and sub-section (2) of section 15 of Part III, section 17 and sub-section (2) of section 18 of Part IV as set forth in the Annexure hereto;
- fix, as the maximum prices, at which the goods specified in Part II of the Annexure hereto may be sold by a manufacturer of such goods to a licensed dealer in such goods at any place in the Union of South Africa, excluding places in the Mandated Territory of South West Africa, the prices set forth in Part II of the said Annexure or determined in accordance with the relative provisions of Parts I and II of the said Annexure;
- fix, as the maximum prices, at which the goods specified in Part III of the Annexure hereto may be sold, by a licensed dealer in such goods to another licensed dealer in such goods, at any place in the Union of South Africa, excluding places in the Mandated Territory of South West Africa, the prices set forth in Part III of the said Annexure or determined in accordance with the relative provisions of Parts I and III of the said Annexure;
- fix, as the maximum prices, at which the goods specified in Part IV of the Annexure hereto may be sold by a licensed dealer in such goods to a person who is not a licensed dealer in such goods, at any place in the Union of South Africa, excluding places in the Mandated Territory of South West Africa, the prices set forth in Part IV of the said Annexure or determined in accordance with the relative provisions of Parts I and IV of the said Annexure;

GOEWERMENSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene informasie gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

* No. 2290.] [6 November 1942.
REGULASIES BETREFFENDE DIE VROUE-LANDMAG-HULPDIENS.—VERBETERING VAN GOEWERMENSKENNISGEWING No. 2237 VAN 30 OKTOBER 1942.

Onderstaande verbetering van Goewermentskennisgewing No. 2237 wat in die *Buitengewone Staatskoerant* No. 3111 van 30 Oktober 1942 verskyn het, word vir algemene inligting gepubliseer:—

Punt (c) in reël vyftien moet lui punt (b).

* No. 2291.] [6 November 1942.
REGULASIES BETREFFENDE DIE VROUE-HULPLUGMAG.—VERBETERING VAN GOEWERMENSKENNISGEWING No. 2238 VAN 30 OKTOBER 1942.

Onderstaande verbetering van Goewermentskennisgewing No. 2238 wat in die *Buitengewone Staatskoerant* No. 3111 van 30 Oktober 1942 verskyn het, word vir algemene inligting gepubliseer:—

Punt (c) in reël vyftien moet lui punt (b).

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

* No. 2294.] [6 November 1942.
KENNISGEWING INGEVOLGE REGULASIE 3 VAN OORLOGSMAATREËL No. 100 VAN 1942.

MAKSIMUM PRYSE VAN LEKKERS, POLITOER, BLOUSEL EN MELTONIAN-PRODUKTE.

Ek, ALEXANDER BUTTER McDONALD, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 100 van 1942, en ondanks enige bepaling van Goewermentskennisgewing No. 249 van 6 Februarie 1942—

- verhoog hierby die prys van lekkers en banket (behalwe banket wat gewoonlik vervaardig word deur iemand wat kragtens item 4 van deel I van die tweede bylae van Wet No. 32 van 1925 as 'n bakker gelisensieer is of gelisensieer kan word) soos vasgestel by Goewermentskennisgewings Nos. 1856 en 2024 van 11 September 1942 en 2 Oktober 1942, deur 5 persent aan die vasgestelde prys toe te voeg; met dien verstande dat die 5 persent nie toegevoeg word aan die prys wat vasgestel is vir lekkers wat by getal verkoop word nie en dat die gewig van sulke lekkers wat by getal verkoop word minstens soveel as in Augustus 1942 moet wees; en verder met dien verstande dat die voorwaardes van verkoping en die kortings (hetsy teen kontant of andersins) op verkopings van alle soorte lekkers wat in Augustus 1942 van toepassing was, onveranderd moet bly;
- herroep hierby subartikels (1) en (2) van artikel 14 (Politoer—Vloer-en Stoep-) en subartikel (2) van artikel 15 (Politoer—Stewel-en Skoen-) van deel II, subartikels (1) en (2) van artikel 14 en subartikel (2) van artikel 15 van deel III, artikel 17 en subartikel (2) van artikel 18 van deel IV, van die aanhangsel van Goewermentskennisgewing No. 1433 van 10 Oktober 1941, en vervang dit deur subartikels (1) en (2) van artikel 14 en subartikel (2) van artikel 15 van deel II, subartikels (1) en (2) van artikel 14 en subartikel (2) van artikel 15 van deel III, artikel 17 en subartikel (2) van artikel 18 van deel IV soos in die aanhangsel hiervan uiteengesit;
- bepaal hierby dat die maksimum pryse waarteen die goedere vermeld in deel II van bygaande aanhangsel deur 'n fabrikant van sulke goedere aan 'n gelisensieerde handelaar in sulke goedere op enige plek binne die Unie van Suid-Afrika, met uitsondering van plekke binne die Mandaatgebied Suidwes-Afrika, verkoop mag word, die pryse is soos aangegee in deel II van gemelde aanhangsel of soos vasgestel ooreenkomstig die betreklike bepaling van dele I en II van gemelde aanhangsel;
- bepaal hierby dat die maksimum pryse waarteen die goedere vermeld in deel III van bygaande aanhangsel deur 'n gelisensieerde handelaar in sulke goedere aan 'n ander gelisensieerde handelaar in sulke goedere op enige plek binne die Unie van Suid-Afrika, met uitsondering van plekke binne die Mandaatgebied Suidwes-Afrika, verkoop mag word, die pryse is soos aangegee in deel III van gemelde aanhangsel of soos vasgestel ooreenkomstig die betreklike bepaling van dele I en III van gemelde aanhangsel;
- bepaal hierby dat die maksimum pryse waarteen die goedere vermeld in deel IV van bygaande aanhangsel deur 'n gelisensieerde handelaar in sulke goedere aan iemand wat nie 'n gelisensieerde handelaar in sulke goedere is nie, op enige plek binne die Unie van Suid-Afrika, met uitsondering van plekke binne die Mandaatgebied Suidwes-Afrika, verkoop mag word, die pryse is soos aangegee in deel IV van gemelde aanhangsel of soos vasgestel ooreenkomstig die betreklike bepaling van dele I en IV van gemelde aanhangsel;

6. amend Government Notice No. 1095 of the 12th June, 1942, by adding "Blue, Laundry [Manufactured by Trueblue Manufacturers (Pty.), Ltd.]" and "Meltonian Products—White Kid Cleaner, Shoe Cream, Liquid Suede Dressing and Liquid White Cleaner" to the list of goods set forth in the Schedule hereto.

A. B. McDONALD,
Price Controller.

6. wysig hierby Goewermentskennisgewing No. 1095 van 12 Junie 1942 deur „Blousel [Vervaardig deur „Trueblue Manufacturers (Pty.), Ltd.]" en „Meltonianprodukte—White Kid Cleaner, Shoe Cream, Liquid Suede Dressing en Liquid White Cleaner" by die lys van goedere in die bylae daarvan te voeg.

A. B. McDONALD,
Pryskontroleur.

ANNEXURE.

PART I.

DEFINITIONS AND INTERPRETATIONS.

The definitions and interpretations set out in Government Notice No. 1433 of the 10th October, 1941, as amended by Government Notices Nos. 1642, 1462 and 2024 of the 21st November, 1941, 24th July, 1942 and 2nd October, 1942, respectively, shall apply to the commodities mentioned in Parts II, III and IV hereof.

PART II.

MAXIMUM PRICES WHICH MAY BE CHARGED BY MANUFACTURERS.

14. POLISHES—FLOOR AND STOEP. (Delivered buyer's station in case lots.)				
	<i>Per Dozen.</i>			<i>Per Dozen.</i>
(1) Bok Brand (all colours)—				
(a) Small tin No. 5.....	11 3			(2) Cobra Brand (all colours)—
(b) Large tin No. 6.....	23 0			(a) Small tin No. 65.....
(c) 4-lb. tin.....	76 0			(b) Large tin No. 69.....
(d) 7-lb. tin.....	130 0			(c) 7-lb. tin.....
				(d) 14-lb. tin.....
15. POLISHES—BOOT AND SHOE.				
(2) Sunbeam Brand (all colours)—				
(a) Small size.....	29s. 6d. per gross.	(Minimum purchase, 2 gross.)		
(b) Standard size.....	50s. 0d. per gross.	(Minimum purchase, 2 gross.)		
(c) Household size.....	165s. 0d. per gross.	(Minimum purchase, 1 gross.)		
39. BLUE, LAUNDRY—[Manufactured by Trueblue Manufacturers (Pty.), Ltd.]—At Witwatersrand and free on rail Johannesburg in respect of deliveries outside the Witwatersrand area.				
(1) To wholesale dealers (per 100 packets).....	14s. 3d. less 2½ per cent. for cash.			
(2) To retail dealers (per 100 packets).....	16s. 5d. nett.			
40. MELTONIAN PRODUCTS.				
(1) To Wholesale Dealers.				
(a) At Cape Town, Durban, East London, Port Elizabeth, Pretoria and the Witwatersrand.....				
(b) Elsewhere.....				
(2) To Retail Dealers.				
(a) At Cape Town, Durban, East London, Port Elizabeth, Pretoria and the Witwatersrand—				
(i) For quantities of not less than £10 in value.....				
(ii) For quantities of less than £10 in value.....				
(b) Elsewhere.....				

<i>White Kid Cleaner.</i>	<i>Shoe Cream.</i>	<i>Liquid Suede Dressing.</i>	<i>Liquid White Cleaner.</i>
<i>Per Dozen.</i>	<i>Per Dozen.</i>	<i>Per Dozen.</i>	<i>Per Dozen.</i>
s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
13 9	8 4	8 4	8 4
14 9	9 3	9 3	9 3

The prices referred to above plus rallaige charged by the S.A.R. & H. Administration from such of the places mentioned in (a) above to the place of sale, where such prices plus such rallaige charges are lowest.

PART III.

MAXIMUM WHOLESALE PRICES.

14. POLISHES—FLOOR AND STOEP. (Delivered buyer's station in case lots.)				
	<i>Per Dozen.</i>			<i>Per Dozen.</i>
(1) Bok Brand (all colours)—				(2) Cobra Brand (all colours)—
(a) Small tin No. 5.....	11 3			(a) Small tin No. 65.....
(b) Large tin No. 6.....	23 0			(b) Large tin No. 69.....
(c) 4-lb. tin.....	Each 6 4			(c) 7-lb. tin.....
(d) 7-lb. tin.....	Each 10 10			(d) 14-lb. tin.....
15. POLISHES—BOOT AND SHOE.				
(2) Sunbeam Brand (all colours)—				
(a) Small size.....	29s. 6d. per gross.	delivered buyer's station in 2-gross lots.		
(b) Standard size.....	50s. 0d. per gross.	delivered buyer's station in gross lots.		
(c) Household size.....	13s. 9d. per dozen.	delivered buyer's station in half-gross lots.		
40. BLUE, LAUNDRY—[Manufactured by Trueblue Manufacturers (Pty.), Ltd.].				
(1) At Pretoria and the Witwatersrand.....				<i>Per 100 Packets.</i>
(2) Elsewhere.....				s. d.
				16 5
				The price referred to under (1) above plus rallaige charged by the S.A.R. & H. Administration from Johannesburg to the place of sale.
41. MELTONIAN PRODUCTS.				
(1) At Cape Town, Durban, East London, Port Elizabeth, Pretoria and the Witwatersrand.....				
(2) Elsewhere.....				

<i>White Kid Cleaner.</i>	<i>Shoe Cream.</i>	<i>Liquid Suede Dressing.</i>	<i>Liquid White Cleaner.</i>
<i>Per Dozen.</i>	<i>Per Dozen.</i>	<i>Per Dozen.</i>	<i>Per Dozen.</i>
s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
14 9	9 3	9 3	9 3

The prices referred to above plus rallaige charged by the S.A.R. & H. Administration from such of the places mentioned in (1) above to the place of sale, where such prices plus such rallaige charges are lowest.

PART IV.

MAXIMUM RETAIL PRICES.

17. POLISHES—FLOOR AND STOEP.					
(1) Bok Brand (all colours)—					
(a) At Bloemfontein, Cape Town, Durban, East London, Kimberley, Mossel Bay, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria and Witwatersrand.....					
(b) At places, other than Bloemfontein, Cape Town, Durban, East London, Kimberley, Mossel Bay, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria and Witwatersrand, which are up to and including 250 miles from Bloemfontein, Cape Town, Durban, East London, Johannesburg, Kimberley, Mossel Bay, Pietermaritzburg or Port Elizabeth railway stations.....					
(c) Elsewhere.....					
(2) Cobra Brand (all colours)—					
(a) At Bloemfontein, Cape Town, Durban, East London, Kimberley, Mossel Bay, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria and Witwatersrand.....					
(b) At places, other than Bloemfontein, Cape Town, Durban, East London, Kimberley, Mossel Bay, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria and Witwatersrand, which are up to and including 250 miles from Bloemfontein, Cape Town, Durban, East London, Johannesburg, Kimberley, Mossel Bay, Pietermaritzburg or Port Elizabeth railway stations.....					
(c) Elsewhere.....					
(3) (Rexo and Sunbeam (all colours, excluding green stoep polish)—					
(a) At Bloemfontein, Cape Town, Durban, East London, Kimberley, Mossel Bay, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria and Witwatersrand.....					
(b) At places, other than Bloemfontein, Cape Town, Durban, East London, Kimberley, Mossel Bay, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria and Witwatersrand which are up to and including 250 miles from Bloemfontein, Cape Town, Durban, East London, Johannesburg, Kimberley, Mossel Bay, Pietermaritzburg or Port Elizabeth railway stations.....					
(c) Elsewhere.....					

<i>Per Small Size.</i>	<i>Per Large Size.</i>	<i>Per 4-lb. Tin.</i>	<i>Per 7-lb. Tin.</i>
<i>No. 5 Tin.</i>	<i>No. 6 Tin.</i>		
s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
1 2	2 3	7 6	13 0
1 3	2 5	7 10	13 6
1 4	2 7	8 2	14 0
<i>Per Small Size.</i>	<i>Per Large Size.</i>	<i>Per 7-lb. Tin.</i>	<i>Per 14-lb. Tin.</i>
<i>No. 65 Tin.</i>	<i>No. 69 Tin.</i>		
s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
1 3	2 3	12 9	23 6
1 4	2 5	13 3	24 3
1 5	2 7	13 9	25 0
<i>Per Magnum Tin.</i>	<i>Per Master Tin or 2-lb. Tin.</i>	<i>Per 7-lb. Tin.</i>	<i>Per 14-lb. Tin.</i>
s. d.	s. d.	s. d.	s. d.
1 2	2 3	7 6	
1 3	2 5	8 0	
1 4	2 7	8 6	

Provided that, at places which are more than 5 miles from the receiving station or siding, the allowance for transport which may be added to the maximum prices specified or determined in (1), (2) and (3) above shall be calculated at the rate of one penny per pound weight per 100 miles according to the actual weight of the package and actual mileage carried.

43. POLISHES—BOOT AND SHOE.	<i>Per Tin.</i>
(2) Sunbeam (all colours)—At any place in the Union of South Africa.	s. d.
(a) Small size.....	0 3
(b) Standard size.....	0 6
(c) Household size.....	1 6
45. BLUE LAUNDRY—[Manufactured by Trueblue Manufacturers (Pty.), Ltd.]	<i>3d. per packet.</i>
At any place in the Union of South Africa.....	
46. MELTONIAN PRODUCTS.	<i>Per Unit.</i>
At any place in the Union of South Africa.	s. d.
(1) White Kid Cleaner.....	1 6
(2) Shoe Cream.....	1 0
(3) Liquid Suede Dressing.....	1 0
(4) Liquid White Cleaner.....	1 0

AANHANGSEL

DEEL I.

WOORDBEPALING EN VERTOLKING.

Die woordbepaling en vertolking nitsengesit in Goewermenskennisgewing No. 1433 van 10 Oktober 1941, soos gewysig by Goewermenskennisgewings Nos. 1642, 1462 en 2024 van 21 November 1941, 24 Julie 1942 en 2 Oktober 1942, is van toepassing op die goedere genoem in Dele II, III en IV hiervan.

DEEL II.

MAKSIMUM PRYSE WAT FABRIKANTE MAG VRA.

14. POLITOE—VLOER- EN STOEP- (Gelewer by die koper se stasie in kishoeveelheids.)

	<i>Per dosyn.</i>		<i>Per dosyn.</i>
(1) „Bok”-merk (alle kleure)—	s. d.	(2) „Cobra”-merk (alle kleure)—	s. d.
(a) Klein blikke No. 5.....	11 3	(a) Klein blikke No. 65.....	12 6
(b) Groot blikke No. 6.....	23 0	(b) Groot blikke No. 69.....	22 6
(c) 4 pond-blikke.....	76 0	(c) 7 pond-blikke.....	123 0
(d) 7 pond-blikke.....	130 0	(d) 14 pond-blikke.....	234 0

15. POLITOE—STEWEL- EN SKOEN-

(2) „Sunbeam”-merk (alle kleure)—		29s. 6d. per gros. (Minimum aankoop, 2 gros.)
(a) Klein.....		50s. 0d. per gros. (Minimum aankoop, 2 gros.)
(b) Standaardgrootte.....		165s. 0d. per gros. (Minimum aankoop, 1 gros.)
(c) Huishoudelike grootte.....		

39. BLOUSEL—[Vervaardig deur „Trueblue Manufacturers (Pty.), Ltd.”]—Op die Witwatersrand en vry op spoor Johannesburg ten opsigte van lewerings buite die Witwatersrandgebied.

(1) Aan groothandelaars (per 100 pakkies).....	14s. 3d. min 2½ persent vir kontant.
(2) Aan kleinhandelaars (per 100 pakkies).....	16s. 5d. netto.

40. „MELTONIAN”-PRODUKTE.

(1) Aan Groothandelaars.				
(a) In Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Port Elizabeth, Pretoria en op die Witwatersrand.....	13 6	8 4	8 4	8 4
(b) Elders.....				
(2) Aan Kleinhandelaars.				
(a) In Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Port Elizabeth, Pretoria en op die Witwatersrand—				
(i) Vir hoeveelhede van minstens £10 waarde.....	13 9	9 0	9 0	9 0
(ii) Vir hoeveelhede van minder as £10 waarde.....	14 9	9 3	9 3	9 3
(b) Elders.....				

Bovermelde pryse plus spoorvrag gevra deur die Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Hawensadministrasie vanaf sulke plekke in (a) hierbo genoem na die plek van verkoop, waar sulke pryse plus sodanige spoorvrag die laagste is.

„White Kid Cleaner” „Shoe Cream” „Liquid Suede Dressing” „Liquid White Cleaner”

Per dosyn. Per dosyn. Per dosyn. Per dosyn.

s. d. s. d. s. d. s. d.

Die pryse waarna onder (a) hierbo verwys is plus die spoorvrag deur die Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Hawensadministrasie gevra vanaf sulke plekke in (a) hierbo genoem na die plek van verkoop, waar sulke pryse plus sodanige spoorvrag die laagste is.

DEEL III.

MAKSIMUM GROOTHANDELPRYSE.

14. POLITOE—VLOER- EN STOEP- (Gelewer by die koper se stasie in kishoeveelheids.)

(1) „Bok”-merk (alle kleure)—	<i>Per dosyn.</i>	<i>s. d.</i>	(2) „Cobra”-merk (alle kleure)—	<i>s. d.</i>
(a) Klein blikke No. 5.....	11 3		(a) Klein blikke No. 65.....	12 6
(b) Groot blikke No. 6.....	23 0		(b) Groot blikke No. 69.....	22 6
(c) 4 pond-blik.....	Eik 6 4		(c) 7 pond-blik.....	Eik 10 8
(d) 7 pond-blik.....	Eik 10 10		(d) 14 pond-blik.....	Eik 19 6

15. POLITOE—STEWEL- EN SKOEN-

(2) „Sunbeam”-merk (alle kleure)—		29s. 6d. per gros, gelewer by koper se stasie in hoeveelhede van twee gros.
(a) Klein.....		50s. 0d. per gros, gelewer by koper se stasie in hoeveelhede van 'n gros.
(b) Standaardgrootte.....		13s. 9d. per dosyn, gelewer by koper se stasie in hoeveelhede van 'n halwe gros.
(c) Huishoudelike grootte.....		

40. BLOUSEL—[Vervaardig deur „Trueblue Manufacturers (Pty.), Ltd.”]

(1) In Pretoria en op die Witwatersrand.....	<i>Per 100 pakkies.</i>
(2) Elders.....	s. d.
	16 5

Die prys waarna onder (1) hierbo verwys is plus die spoorvrag deur die Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Hawensadministrasie gevra vanaf Johannesburg na die plek van verkoop.

41. „MELTONIAN”-PRODUKTE.

(1) In Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Port Elizabeth, Pretoria en op die Witwatersrand.....	14 9	9 3	9 3	9 3
(2) Elders.....				

Bovermelde pryse plus die spoorvrag deur die Suid-Afrikaanse Spoorweg- en Hawensadministrasie gevra vanaf sulke plekke in (1) hierbo genoem na die plek van verkoop, waar sulke pryse plus sodanige spoorvrag die laagste is.

DEEL IV.

MAKSIMUM KLEINHANDELPRYSE.

17. POLITOE—VLOER- EN STOEP-

(1) „Bok”-merk (alle kleure)—				
(a) In Bloemfontein, Durban, Kaapstad, Kimberley, Mosselbaai, Oos-Londen, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria en op die Witwatersrand... (b) Op plekke behalwe in Bloemfontein, Durban, Kaapstad, Kimberley, Mosselbaai, Oos-Londen, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria en op die Witwatersrand wat tot en met 250 myl van die spoorwegstasies Bloemfontein, Durban, Johannesburg, Kaapstad, Kimberley, Mosselbaai, Oos-Londen, Pietermaritzburg of Port Elizabeth, geleë is..... (c) Elders.....	1 2	2 3	7 6	13 0
(2) „Cobra”-merk (alle kleure)—				
(a) In Bloemfontein, Durban, Kaapstad, Kimberley, Mosselbaai, Oos-Londen, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria en op die Witwatersrand... (b) Op plekke, behalwe in Bloemfontein, Durban, Kaapstad, Kimberley, Mosselbaai, Oos-Londen, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria en op die Witwatersrand wat tot en met 250 myl van die spoorwegstasies Bloemfontein, Durban, Johannesburg, Kaapstad, Kimberley, Mosselbaai, Oos-Londen, Pietermaritzburg of Port Elizabeth, geleë is..... (c) Elders.....	1 3 1 4 1 4	2 5 2 7 2 7	7 10 8 2 8 2	13 6 14 0 14 0
(3) „Rexo”- en „Sunbeam”-merke (alle kleure, behalwe groen stoeppolitoe)—				
(a) In Bloemfontein, Durban, Kaapstad, Kimberley, Mosselbaai, Oos-Londen, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria en op die Witwatersrand... (b) Op plekke, behalwe in Bloemfontein, Durban, Kaapstad, Kimberley, Mosselbaai, Oos-Londen, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria en op die Witwatersrand, wat tot en met 250 myl van die spoorwegstasies Bloemfontein, Durban, Johannesburg, Kaapstad, Kimberley, Mosselbaai, Oos-Londen, Pietermaritzburg, of Port Elizabeth, geleë is..... (c) Elders.....	1 3 1 4 1 5	2 5 2 7 2 7	13 3 13 9 13 9	24 3 25 0 25 0

Met dien verstande dat op plekke wat meer as 5 myl van die spoorwegstasie of -halte van ontvangs geleë is, die toelae vir vervoer wat gevoeg mag word by die maksimum pryse wat in (1), (2) en (3) hierbo uiteengesit of vasgestel is, bereken moet word teen 1 penne per pond gewig per 100 myl, volgens die werklike gewig van die pakket en die werklike mylafstand waaroor dit vervoer is.

18. POLTORG—STEWEL—EN SKOEN—	
(2) „Sunbeam”-merk (alle kleure).—Op enige plek binne die Unie van Suid-Afrika.	Per blik.
(a) Klein.....	s. d.
(b) Standaardgrootte.....	0 3
(c) Huishoudelike grootte.....	0 6
45. BLOUSEL—[Vervaardig deur „Truchblue Manufacturers (Pty.), Ltd.”]	1 6
Op enige plek binne die Unie van Suid-Afrika.....	3d. per pakkie.
46. „MELTONIAN”-PRODUKTE.	Per eenheid.
Op enige plek binne die Unie van Suid-Afrika.	s. d.
(1) „White Kid Cleaner”.....	1 6
(2) „Shoe Cream”.....	1 0
(3) „Liquid Suede Dressing”.....	1 0
(4) „Liquid White Cleaner”.....	1 0

* No. 2295.] [6th November 1942.
NOTICE UNDER REGULATION 3 OF WAR MEASURE
No. 100 OF 1942.

MAXIMUM PRICES OF MEAT.—CORRECTION OF
GOVERNMENT NOTICE No. 2188 OF 28TH OCTOBER,
1942.

The following correction to the English version of Govern-
ment Notice No. 2188 of 28th October, 1942, is hereby notified
for general information:—

Schedule 2 (Maximum wholesale prices of Lamb and
Mutton).—B. at Durban 3 Whole Loin, Mutton—No. 1
Grade—Scarlet—should read 12½ instead of 12¼.

A. B. McDONALD,
Price Controller.

* No. 2296.] [6 November 1942.
CHARGES FOR BOARD.

Under the powers vested in me by regulation 1 of the
Annexure to War Measure No. 40 of 1941 (Proclamation No.
183 of 1941, I, ALEXANDER BUTTER McDONALD, Price Con-
troller, do hereby prescribe that no supplier of board shall,
as from the date of this notice, without my permission in
writing, charge for board at any establishment situated
within the Magisterial Area of Queenstown, a tariff of charges
for board in excess of that which was levied at such estab-
lishment on the 1st day of September, 1939.

Further, under the powers vested in me by regulation 2
of the said Annexure, I hereby permit, as from the date of
this notice, suppliers of board whose tariff of charges for
board are fixed in accordance with the provisions of the
preceding paragraph, to increase such charges by an amount
not exceeding seven and one-half per cent.

A. B. McDONALD,
Price Controller.

* No. 2297.] [6 November 1942.
CONTROL OF MINERAL OILS, VEGETABLE OILS AND
FATS.

Under the powers vested in me by regulation 5 of the
regulations set forth in the Annexure to Proclamation No.
20 of 1942 (War Measure No. 7 of 1942), I, DANIEL JACOBUS
ROSELT VAN WYK, Controller of Soap and Oils, do hereby
prohibit and order as follows:—

1. As from the date of publication of this notice, no person
shall use mineral oils, vegetable oils or fats in the manu-
facture of hair preparations of any type other than shampoo
preparations.

2. Every person whose business or part of whose business
it is to use mineral oils, vegetable oils or fats in the
manufacture of hair preparations and/or cosmetics, shall
render a return of stocks of such oils or fats held at the date
of publication of this notice, to the Controller of Soap and
Oils, 31 de Villiers Building, Bureau Lane, Pretoria.
Returns must reach the Controller not later than the 16th
November, 1942, and must be made in the form set out
hereunder:—

Stock on Hand at 6th November, 1942.

Mineral Oils.	Vegetable Oils.	Fats.	
Consumption.			
Average Monthly Consumption for use in the Manufacture of	Mineral Oils.	Vegetable Oils.	Fats.
Hair preparations.....			
Cosmetics.....			
Other related commodities (specify separately).....			

3. Where total stocks of oils and fats held do not exceed
20 gallons or 200 lbs., respectively, no return need be made.

4. All quantities of oils must be stated in imperial gallons,
and all quantities of fats in pounds.

D. J. R. VAN WYK,
Controller of Soap and Oils.

* No. 2295.] [6 November 1942.
KENNISGEWING INGEVOLGE REGULASIE 3 VAN
OORLOGSMAATREEL No. 100 VAN 1942.

MAKSIMUM PRYSE VAN VLEIS.—VERBETERING VAN
GOEWERMENSKENNISGEWING No. 2188 VAN 28
OKTOBER 1942.

Onderstaande verbetering van die Engelse deel van Goewer-
mentskennisgewing No. 2188 van 28 Oktober 1942 word hierby
vir algemene informasie bekendgemaak:—

Bylae 2 (Maksimum Groothandelpryse van lamsvleis en
skaapvleis).—B. In Durban 3 „Whole Loin, Mutton—
No. 1 Grade—Scarlet” moet lees 12½ in plaas van 12¼.

A. B. McDONALD,
Pryskontroleur.

* No. 2296.] [6 November 1942.
BEREKENING VAN LOSIESGELDE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by regulasie 1 van
die aanhangsel van Oorlogsmaatreeel No. 40 van 1941 (Prokla-
masie No. 183 van 1941), skryf ek, ALEXANDER BUTTER
McDONALD, Pryskontroleur, hierby voor dat vanaf die datum
van hierdie kennisgewing geen verskaffer van losies ten
opsigte van losies by 'n inrigting wat in die magistraatsge-
bied Queenstown geleë is, sonder my skriftelike toestemming
losiesgelde mag bereken volgens 'n hoër tarief as dié wat by
sodanige inrigting op 1 September 1939 in swang was.

Verder, kragtens die bevoegdheid my verleen by regulasie
2 van genoemde aanhangsel, veroorloof ek hierby vanaf die
datum van hierdie kennisgewing, verskaffers van losies, wie
se losiestariewe ingevolge die bepaling van die voorafgaande
paragraaf vasgestel is, om sodanige tariewe met 'n bedrag
van hoogstens sewe en 'n half persent te verhoog.

A. B. McDONALD,
Pryskontroleur.

* No. 2297.] [6 November 1942.
BEHEER VAN MINERAALOLIE, PLANTAARDIGE OLIE
EN VET.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by regulasie 5 van die
regulasies uiteengesit in die Aanhangsel van Proklamasie No.
20 van 1942 (Oorlogsmaatreeel No. 7 van 1942) verbied en
beveel ek, DANIEL JACOBUS ROSELT VAN WYK, Kontroleur van
Seep en Olies, hierby as volg:—

1. Vanaf die datum van publikasie van hierdie kennis-
gewing mag niemand mineraalolie, plantaardige olie of vet
gebruik by die vervaardiging van ander soorte haarpreparate
as haarwaspreparate nie.

2. Elkeen wie se besigheid of deel van wie se besigheid dié
is om mineraalolie, plantaardige olie of vet by die vervaardi-
ging van haarpreparate en/of kosmetiek te gebruik, moet 'n
opgawe van die voorrade sulke olie of vet wat hy op die
datum van publikasie van hierdie kennisgewing voorhande
het, aan die Kontroleur van Seep en Olies, de Villiersgebou
31, Burolaan, Pretoria, verstrek. Die opgawe moet die
Kontroleur nie later as 16 November 1942 bereik nie en moet
in onderstaande vorm opgestel word:—

Voorraad voorhande op 6 November 1942.

Mineraalolie.	Plantaardige olie.	Vet.	
Verbruik.			
Gemiddelde maandelikse verbruik by vervaardiging van	Mineraalolie.	Plantaardige olie.	Vet.
Haarpreparate.....			
Kosmetiek.....			
Ander aanverwante artikels (meld afsonderlik).....			

3. Waar die totale voorraad olie en vet voorhande onder-
skeidelik minder as 20 gellings en 200 lb. is, hoef geen opgawe
verstrekt te word nie.

4. Alle hoeveelhede olie moet in Engelse gellings en alle
hoeveelhede vet in ponde gewig aangegee word.

D. J. R. VAN WYK,
Kontroleur van Seep en Olies.

[6 November 1942.]

CONTROL OF RUBBER.

ROBIN FRANCIS STRATFORD, Controller of Rubber, amend Government Notice No. 258 of the 11th 1942, as amended, issued under the authority of the regulations set forth in the Annexure to No. 20 of 1942 (War Measure No. 7 of 1942),

of the Schedule to the said Government Notice, is hereby amended by the deletion of the existing "rubber tyre" and the substitution thereof of

"tyre" means the outer cover of a pneumatic tyre in its existing condition is serviceable, or capable of being rendered serviceable for the purpose which it was originally designed, by repair or other conditioning.

Section 2 of the Schedule to the said Government Notice, is hereby amended by the addition of the following sub-section 2 (f):—

"(f) the sale or transfer of a worn tyre or tyres by the holder of a permit to purchase tyres, to the seller or supplier, in terms of a condition inserted in such permit."

J. R. F. STRATFORD,
Controller of Rubber.

No. 2299.]

[6 November 1942.]

CONTROL OF TEXTILES.

Under the powers vested in me by regulation 5 of the regulations set forth in the Annexure to Proclamation No. 20 of 1942 (War Measure No. 7 of 1942), I, ARTHUR JOSEPH NORVAL, Controller of Textiles, do hereby prohibit and order as follows:—

From and after the ninth day of November, 1942, no person shall use calico or linen in the manufacture in the Union of South Africa of containers for the packing of wheaten products, other than containers holding 10 lb. or 25 lb. of such products.

A. J. NORVAL,
Controller of Textiles.

DEPARTMENT OF LABOUR.

* No. 2292.]

[6 November 1942.]

COST OF LIVING ALLOWANCE.

EXTENSION OF AREA OF OPERATION OF MEASURE No. 43 OF 1942.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour act in terms of sub-regulation (2) of regulation 7 of the regulations published under War Measure No. 43 of 1942 in the Gazette of the 22nd May, 1942, hereby put the said Regulation into operation with effect from the 16th November, 1942, in the following municipal areas:—

Witbank, Prince Albert.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

* No. 2293.]

[6 November 1942.]

COST OF LIVING ALLOWANCE.

EXTENSION OF AREA OF OPERATION OF WAR MEASURE No. 43 OF 1942.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister of Labour, acting in terms of sub-regulation (2) of regulation 7 of the regulations published under War Measure No. 43 of 1942 in the Gazette of the 22nd May, 1942, hereby put the said regulations into operation with effect from the 16th November, 1942, in the following municipal areas:—

Bethulie, Kopjes, Lydenburg.

WALTER B. MADELEY,
Minister of Labour.

GENERAL NOTICES.

MISCELLANEOUS.

* NOTICE No. 861 of 1942.

IMPORTATION OF TEXTILES.

1. It is hereby notified that applications for Certificates of Essentiality and/or Import Permits for the importation of textiles from the United Kingdom, India, Canada and the United States of America for the first quarter of 1943 must be posted to the Controller of Textiles, 216 Central Street, Pretoria, not later than 14th December, 1942. Such applications should cover the applicant's estimated quarterly requirements.

2. Applications in respect of countries other than those mentioned in paragraph 1 above need not be on a quarterly basis and may be submitted at any time.

* No. 2298.]

[6 November 1942.]

BEHEER VAN RUBBER.

Ek, JAMES ROBIN FRANCIS STRATFORD, Kontroleur van Rubber, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by regulasie 5 van die regulasies uiteengesit in die aanhangsel van Proklamasie No. 20 van 1942 (Oorlogsmaatreël No. 7 van 1942), wysig hierby Goewermentskennisgewing No. 258 van 11 Februarie 1942, soos gewysig, as volg:—

1. Artikel 1 van die bylae van genoemde Goewermentskennisgewing, soos gewysig, word hierby gewysig deur die skraping van die bestaande omskrywing van „rubberbuiteband” en die vervanging daarvan deur—

„rubberbuiteband”, die buiteomhulsel van 'n lugband wat in die bestaande toestand daarvan bruikbaar is, of wat deur reparasie of ander vorm van herstel bruikbaar gemaak kan word vir die doel waarvoor dit oorspronklik bestem was.

2. Artikel 2 van die bylae van genoemde Goewermentskennisgewing, soos gewysig, word hierby gewysig deur die toevoeging van onderstaande nuwe subartikel 2 (f):—

„(f) Die verkoop of oordrag van 'n verslete buiteband of buitebande deur die houer van 'n permit vir die aankoop van buitebande aan die verkoper of leweransier kragtens 'n voorwaarde wat in so'n permit ingevoeg is.”

J. R. F. STRATFORD,
Kontroleur van Rubber.

* No. 2299.]

[6 November 1942.]

BEHEER VAN WEEFSTOWWE.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by regulasie 5 van die regulasies uiteengesit in die Aanhangsel van Proklamasie No. 20 van 1942 (Oorlogsmaatreël No. 7 van 1942), verbied en beveel ek, ARTHUR JOSEPH NORVAL, Kontroleur van Weefstowwe, hierby as volg:—

Vanaf die negende dag van November 1942 mag niemand in die Unie van Suid-Afrika kaliko of linne vir die vervaardiging van houers vir die verpakking van koringprodukte gebruik nie, behalwe houers wat 10 lb. of 25 lb van sodanige produkte bevat.

A. J. NORVAL,
Kontroleur van Weefstowwe.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

* No. 2292.]

[6 November 1942.]

LEWENSKOSTETOELAE.

UITBREIDING VAN GEBIED WAARIN OORLOGSMAATREËL No. 43 VAN 1942 IN WERKING IS.

I, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, handelende kragtens subregulasie (2) van regulasie 7 van die regulasies bekendgemaak by Oorlogsmaatreël No. 43 van 1942 in die Staatsgazzette van 22 Mei 1942, stel hierby genoemde maatreël in werking vanaf 16 November 1942 in onderstaande munisipale gebiede in werking:—

Witbank, Prins Albert.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

* No. 2293.]

[6 November 1942.]

LEWENSKOSTETOELAE.

UITBREIDING VAN GEBIED WAARIN OORLOGSMAATREËL No. 43 VAN 1942 IN WERKING IS.

Ek, WALTER BAYLEY MADELEY, Minister van Arbeid, handelende kragtens subregulasie (2) van regulasie 7 van die regulasies bekendgemaak by Oorlogsmaatreël No. 43 van 1942 in die Staatsgazzette van 22 Mei 1942, stel hierby genoemde maatreël in werking vanaf 16 November 1942 in onderstaande munisipale gebiede in werking:—

Bethulie, Kopjes, Lydenburg.

WALTER B. MADELEY,
Minister van Arbeid.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

DIVERSE.

* KENNISGEWING No. 861 VAN 1942.

INVOER VAN WEEFSTOWWE.

1. Hierby word bekendgemaak dat aansoeke om Noodsaaklikheidsertifikate en/of Invoerpermitte vir die invoer in die eerste kwartaal van 1943 van weefstowwe uit die Verenigde Koninkryk, Indië, Kanada en die Verenigde State van Amerika voor 14 Desember 1942 aan die Kontroleur van Weefstowwe, Sentraalstraat 216, Pretoria, gepos moet word. Sulke aansoeke moet geld vir die applikant se beraamde driemaandelikse benodigdhede.

2. Die aansoeke ten opsigte van ander lande as dié wat in paragraaf 1 hierbo genoem is, hoef nie op 'n driemaandelikse basis te wees nie en kan te eniger tyd ingedien word.

3. The procedure to be adopted in applying for the cotton goods detailed on Annexure A from the United Kingdom and India is entirely different from that applying to other textile goods from these two countries and must be carefully followed. Since the United Kingdom and India allocate a quantity of cotton yarn by weight from which cotton goods may be manufactured for ultimate export to the Union, one application should be submitted, in duplicate, on Form C.I. 126, in respect of the United Kingdom and one in respect of India, for the goods shown on Annexure A, as follows:—

- (a) When an applicant has decided the yardage he requires of the various items enumerated, he must calculate the weight thereof in accordance with the average weights shown on Annexure A and add up these weights to arrive at the total weight. One application should then be made for this amount of cotton in lbs. on Form C.I. 126, and if the cotton is available a certificate will be issued merely stating the amount of cotton yarn to be released which can be applied, as the applicant wishes, in the manufacture of his orders.
- (b) In order to facilitate the placing of orders once the cotton yarn has been obtained, applicants need not state the manufacturer's or supplier's name, but in that event must give the shipper's name. If, on the other hand, the manufacturer's or supplier's name is given, the shipper's name may be omitted. It should be borne in mind that the order must be placed before the end of the quarter in the case of the United Kingdom, as the authorities will not permit any of the quota to be carried over from one quarter to the next if not used.

4. Separate applications must be made in respect of threads and yarns and the actual weight must be given, otherwise the application will not be considered.

5. The cotton content of rayon and woollen mixture goods must come out of the cotton allocation, and a certificate granted under 3 above can also be used for this purpose.

6. Applications must be confined to the essential articles detailed on Annexures A and B and should be made on Form C.I. 126, which should be completed in accordance with the requirements of the Controller of Imports and Exports, with the exception that, as previously stated, the manufacturer's and supplier's names, or alternatively the shipper's name, need not be stated. Annexure A must be completed and submitted with the relative applications attached. Annexure B is merely for guidance and need not be submitted. In completing Form C.I. 126 in respect of items appearing on Annexure B the reference number of each item must be shown on Form C.I. 126 and quantities in the relative unit of measurement.

7. Sanitary towels are unprocureable from the United Kingdom.

8. It has been suggested by the authorities in the United Kingdom that wherever possible rayon should be substituted for cotton materials.

9. Applications for accessories such as pins, buttons, needles, fasteners, hooks and eyes, zips, buckles, etc., should also be made to this Control.

10. Numerous requests have been received for sponsorship of old certificates for which yarn has not been released in the United Kingdom. It should be clearly understood that these certificates must be regarded as cancelled and it is useless to apply for sponsorship, as all the yarn now available is required for current production. Certificates of Essentiality issued in respect of the current quarter will automatically carry sponsorship.

11. In a number of instances goods have been ordered and shipped from South America and India without first obtaining an Import Permit or Certificate of Essentiality. It is hereby notified that applications in respect of goods shipped subsequent to the date of this notice, for which Import Permits or Certificates of Essentiality would not ordinarily be recommended by me, will not be considered.

12. Manufacturers are advised that they must combine in their respective industries and bulk their orders. Applications will only be considered from the following industries if submitted by the industry as a whole:—

Blanket manufacturers.
Bag makers.
Men's and boys' outer garments.
Men's and boys' under garments.
Women's and maids' outer garments.
Women's and maids' under garments.
Shirts and pyjamas.

13. Applications for Import Permits and/or Certificates of Essentiality for women's hosiery will not be recommended unless the f.o.b. price is stated on the application and is not in excess of the following:—

Pure silk: 72s. per dozen.
Rayon: 48s. per dozen.
Lisle: 42s. per dozen.

3. Die prosedure wat by 'n aansoek om die katoen vermeld in aanhangsel A uit die Verenigde Koninkryk en Indië gevolg moet word, verskil geheel en al van ander weefstowwe uit genoemde twee lande van toe en moet derhalwe sorgvuldig gevolg word. Aan die Verenigde Koninkryk en Indië 'n hoeveelheid katoen volgens gewig toeken waarvan katoengoedere vervaardig voer na die Unie vervaardig kan word, moet een toewevoud op vorm C.I. 126 ten opsigte van die Verenigde Koninkryk en een ten opsigte van Indië ingedien word vir die goedere in aanhangsel A, en wel as volg:—

- (a) As 'n applikant besluit het hoeveel jaartolke van verskillende vermelde items hy nodig het, moet hy die gewig daarvan bereken volgens die gemiddelde gewig wat in aanhangsel A aangegee word, en die blynekaar tel ten einde die totale gewig te verkry. Die aansoek moet vervolgens op vorm C.I. 126 ingedien word, en as dit beskikbaar is, sal 'n sertifikaat uitgereik word wat bloot gemeld word hoeveel katoendraad vrygestel kan word, wat dan volgens die applikant se keuse vervaardiging van sy bestelde goedere gebruik kan word.
- (b) Ten einde die plasing van die bestellings te bespoediger nadat die katoendraad eenmaal verkry is, hoef die applikante nie die fabrikant of leweransier se naam te vermeld nie, maar in dié geval wel die verskeper se naam. As die fabrikant of leweransier se naam daareen teen vermeld word, kan die verskeper s'n weggelaat word. Daar dien op gelet te word dat die bestelling in die geval van die Verenigde Koninkryk voor die einde van die kwartaal geplaas moet word, daar die owerhede nie sal toelaat dat 'n deel van die kwota van die een kwartaal na 'n ander oorgedra word nie.

4. Afsonderlike aansoeke om gare en draad moet ingedien en die werklike gewig vermeld word, anders sal die aansoek nie oorweeg word nie.

5. Die hoeveelheid katoen in gemengde rayon- en wolgoedere moet uit die katoentoekenning verkry word, en 'n sertifikaat wat volgens paragraaf 3 hierbo toegestaan is, kan ook vir dié doel gebruik word.

6. Aansoeke moet beperk word tot die noodsaaklike artikels in aanhangsels A en B en moet gedoen word op vorm C.I. 126 wat in ooreenstemming met die vereistes van die Kontroleur van Invoer en Uitvoer ingevul moet word, behalwe dat, soos reeds gemeld, die fabrikant en leweransier se name of anders die verskeper se naam nie vermeld hoef te word nie. Aanhangsel A moet ingevul en aan die betrokke aansoek geheg word. Aanhangsel B dien bloot as leidraad en hoef nie ingedien te word nie. By die invul van vorm C.I. 126 ten opsigte van items wat in aanhangsel B verskyn, moet die verwysingsnommer van elke item op vorm C.I. 126 vermeld word, asook die hoeveelhede in die betrokke eenheidsmaat.

7. Sanitêre doeke is nie in die Verenigde Koninkryk verkrygbaar nie.

8. Die owerhede in die Verenigde Koninkryk het aan die hand gedoen dat rayon, waar moontlik, in die plek van katoengoedere gestel moet word.

9. Aansoek om toebehore soos spelde, knope, naalde, drukknopies, hakies en ogies, ritssluitings, gespes, ens., moet eweneens aan hierdie beheerafdeling gerig word.

10. Talryke versoeke is ontvang om die bekragtiging van ou sertifikate waarvoor daar geen katoendraad in die Verenigde Koninkryk vrygestel is nie. Daar moet egter goed verstaan word dat sulke sertifikate as nietig beskou moet word en dat dit nodeloos is om die bekragtiging daarvan aansoek te doen, aangesien al die katoendraad wat tans beskikbaar is, vir lopende produksie nodig is. Noodsaaklikheidsertifikaat wat ten aansien van die lopende kwartaal uitgereik is, sal outomaties bekragtig word.

11. In 'n aantal gevalle is daar goedere in Suid-Amerika en Indië bestel en daarvandaan verskeep sonder dat vooraf 'n Invoerpermit of Noodsaaklikheidsertifikaat daarvoor verkry is. Hierby word bekendgemaak dat aansoeke ten aansien van goedere wat na die datum van hierdie kennisgewing verskeep word, en waarvoor ek in die gewone loop van sake geen Invoerpermitte of Noodsaaklikheidsertifikaat sou aanbeveel nie, nie oorweeg sal word nie.

12. By fabrikante word aanbeveel dat hulle in hul onderskeie bedrywe moet saamspan en gesamentlike bestellings moet indien. Slegs aansoeke van onderstaande bedrywe sal oorweeg word, indien dit deur elke bedryf as 'n geheel ingedien word:—

Vervaardigers van komberse.
Vervaardigers van sakke.
Vervaardigers van bo-klere vir mans en seuns.
Vervaardigers van onderklere vir mans en seuns.
Vervaardigers van bo-klere vir vroue en meisies.
Vervaardigers van onderklere vir vroue en meisies.
Vervaardigers van hemde en slaappakke.

13. Aansoek om Invoerpermitte en/of Noodsaaklikheidsertifikaat vir vrouekouse sal nie aanbeveel word nie, tensy die v.a.b.-prys op die aansoek vermeld word en dit nie hoër as die volgende is nie:—

Suiwer sy: 72s. per dosyn.
Rayon: 48s. per dosyn.
Lisle: 42s. per dosyn.

14. It is further notified that—
- (a) all communications should be addressed to the Controller of Textiles and not to me personally or to any official by name;
 - (b) applications must be posted to the Controller and not handed in;
 - (c) no telephone calls will be permitted in respect of queries relating to applications;
 - (d) no interviews will be given in respect of applications except by written appointment, in which case the points on which the interview is sought must be fully indicated.

A. J. NORVAL,
Controller of Textiles.

ANNEXURE A.

COTTON GOODS CHARGEABLE AGAINST QUOTA.

Description.	Factor for Conversion to Weight.	Country of Importation.			
		United Kingdom.		India.	
		Sq. yds.	Lbs.	Sq. yds.	Lbs.
1. Hatcoords, imitation linens, linbrics, cambrics, gingham, etc. (printed and plain).....	20 lbs.				
2. Blue and fancy Native prints, denims, galatens, gaberdines, cashmere, etc....	44 "				
3. Calico (all types).....	34 "				
4. Winceyettes and flannelettes.....	24 "				
5. Drills and jeans.....	50 "				
6. Ducks.....	56 "				
7. Tickings.....	50 "				
8. Sheetings, bleached and unbleached.....	40 "				
9. Interlinings, shirting and collar.....	20 "				
10. Proofed coatings.....	60 "				
11. Linings (pocket, sleeve and coat).....	24 "				
12. Butter muslin and mutton cloth.....	10 "				
13. Mosquito and sandfly netting.....	10 "				
14. Kafir sheeting.....	50 "				
15. Fabrics essential for boots, shoes and slipper manufacture.....	56 "				
16. Technical and industrial cloth.....	Actual weight				
	Per 100 sq. yds.	Sq. yds.	Lbs.	Sq. yds.	Lbs.
17. Canvas.....	60 lbs.	Singles			
18. Cotton blankets.....	3 lbs.	Doz.			
19. Handkerchiefs, men's.....	1/2 lb.				
20. Handkerchiefs, women's.....	3/8 lb.				
21. Towels, terry type.....	8 lbs.				
22. Towelling, terry type.....	Per 100 sq. yds.	Sq. yds.			
23. Any other (specify).....	40 lbs.				
	Actual weight				
TOTAL WEIGHT.....					

ANNEXURE B.

Description.	Unit of Measurement.
OTHER COTTON GOODS.	
24. Interlock fabric.....	lbs.
25. Binding petersham.....	yds.
26. Tapes.....	lbs.
27. Cotton waste.....	"
28. Cotton wool.....	"
WOOLLEN PIECE GOODS.	
29. Women's dress material, Afgalaine, angora, etc.)....	sq. yds.
30. Women's coatings (velour, etc.).....	"
31. Women's worsteds, flannels and serges.....	"
32. Men's suitings and tweeds.....	"
33. Men's coatings.....	"
34. Men's worsteds and flannels.....	"
35. Felted fabric.....	"
36. Any other (specify).....	"
OTHER WOOLLEN GOODS.	
37. Blankets.....	singles.
38. Underwear.....	doz.
39. Pullovers and jerseys.....	lbs.
40. Knitting yarn.....	"
41. Other yarn.....	"
RAYON PIECE GOODS.	
42. Rayons for outer and underwear, plain and printed..	sq. yds.
43. Linings.....	"
44. Circular knit and locknit for underwear.....	"
45. Low grade satins, shiozes, suede crepes and taffetas (printed and plain).....	yds.
46. Any other (specify).....	lbs.
47. Threads.....	"
48. Yarns.....	"
LINEN GOODS.	
49. Piece goods (specify).....	sq. yds.
50. Threads.....	lbs.
HOSIERY.	
51. Silk.....	doz.
52. Rayon.....	"
53. Cotton.....	"
54. Woolen.....	"
55. Children's socks.....	"
56. Men's socks.....	"

14. Verder word bekendgemaak dat—
- (a) alle korrespondensie, ens., aan die Kontroleur van Weefstowwe gerig moet word en nie aan my persoonlik of aan 'n individuele amptenaar nie;
 - (b) aansoeke per pos aan die Kontroleur gestuur moet word en nie deur iemand persoonlik afgelewer moet word nie;
 - (c) geen telefoonoproepe in verband met navrae betreffende aansoeke toegelaat word nie;
 - (d) geen onderhoude in verband met aansoeke toegestaan word nie, behalwe volgens skriftelike afspraak, en in dié geval moet die onderwerp waaroor die onderhoud moet gaan, volledig gemeld word.

A. J. NORVAL,
Kontroleur van Weefstowwe.

AANHANGSEL A.

KATOENGOEDERE VERKRYGBAAR UIT KWOTA.

Omskrywing.	Faktor vir omrekening na gewig.	Ingevoer uit.			
		Verenigde Koninkryk.		Indië.	
		Vk. jrt.	Lb.	Vk. jrt.	Lb.
1. Geribde haarstof, nagemaakte linne, limbric, batis, gingang, ens. (gedrukte en effe).....	20 lb.				
2. Blou en gedrukte naturellepronkstof, gekerperde stof, galatea, gaberdine, kasmier, ens.....	44 "				
3. Kalliko (alle soorte).....	34 "				
4. Winceyette en flannel.....	24 "				
5. Drill en jean.....	50 "				
6. Katoenseldoek.....	56 "				
7. Tyk.....	50 "				
8. Lakensstof, gebleikte en ongebleikte.....	40 "				
9. Tussenvoeringstof vir hemde en krae.....	20 "				
10. Waterdigte jasstof.....	60 "				
11. Voeringstof (vir sakke, moue en bandjies).....	24 "				
12. Bottermoessellen en vleisdok.....	10 "				
13. Muskiet- en sandvliegnet.....	10 "				
14. Naturellelakenstof.....	50 "				
15. Noodsaaklike weefstowwe vir die vervaardiging van stewels, skoene en pantoffels.....	56 "				
16. Tegnieese en nywerheidstowwe.....	Werklike gewig				
	Per 100 vk. jrt.	Vk. jrt.	Lb.	Vk. jrt.	Lb.
17. Seildoek.....	60 lb.				
18. Katoenkomberse.....	3 lb.	Enk.			
19. Sakdoeke vir mans.....	1/2 lb.	Per doz.			
20. Sakdoeke vir vroue.....	3/8 "	Dos.			
21. Handdoeke, terry-tipe.....	8 "				
22. Handdoekgoed, terry-tipe.....	Per 100 vk. jrt.	Vk. jrt.			
23. Ander (spesifiseer).....	40 lb.	Werklike gewig.			
TOTALE GEWIG.....					

AANHANGSEL B.

Omskrywing.	Eenheidsmaat.
ANDER KATOENGOEDERE.	
24. Interlock"-stof.....	lb.
25. Geribde katoenomboorsel.....	jrt.
26. Band.....	lb.
27. Afvalkatoen.....	"
28. Watte.....	"
WOLSTUEGOEDERE.	
29. Vrouetabberdgoed (Afgalains, angora, ens.).....	vk. jrt.
30. Vrouejasgoed (velours, ens.).....	"
31. Vrouesajet-, flennie- en sergestof.....	"
32. Manspak- en tweedstof.....	"
33. Mansjasstof.....	"
34. Mansajet- en -flenniestof.....	"
35. Gevilte stof.....	"
36. Ander (spesifiseer).....	"
ANDER WOLGOEDERE.	
37. Komberse.....	enkeles.
38. Onderkiere.....	dosyn.
39. Truie en jersies.....	lb.
40. Naagare.....	"
41. Ander gare.....	"
RAYONSTUEGOEDERE.	
42. Rayonstof vir bo- en onderkiere (effe en gedrukte)..	vk. jrt.
43. Voering.....	"
44. Rondgeweefde en „locknit“-stof vir onderkiere....	"
45. Laegraadse satyn, shioze, suede crepe en taffeta (gedrukte en effe).....	jrt.
46. Ander (spesifiseer).....	lb.
47. Draad.....	"
48. Gare.....	"
LINNEGOEDERE.	
49. Stuegoedere (spesifiseer).....	vk. jrt.
50. Draad.....	lb.
KOUER.	
51. Sy.....	dosyn.
52. Rayon.....	"
53. Katoen.....	"
54. Wol.....	"
55. Kindersokkies.....	"
56. Mansokkies.....	"

Description.	Unit of Measurement.
CORSETRY.	
57. Corsets and girdles.....	doz.
58. Brassieres.....	"
59. Suspender belts.....	"
60. Sanitary towels.....	"
ELASTIC.	
61. Knicker.....	grs. yds.
62. Pants.....	"
63. Suspender and brace.....	"
SILK GOODS.	
64. Piece goods (specify).....	sq. yds.
65. Thread.....	lbs.
GENERAL.	
66. Infants' clothing.....	doz.
67. Any other (specify).....	

Omskrywing.	Enhheidsmaat.
KORSETWARE.	
57. Korsette en gordels.....	dosyn.
58. Buustelyfies.....	"
59. Kousophouerbande.....	"
60. Sanitêre doeke.....	"
REK.	
61. Kniebroek.....	grs. jrt.
62. Klokbroek.....	"
63. Kousophouer- en kruisband.....	"
SYGOEDERE.	
64. Stukgoedere (spesifiseer).....	vk. jrt.
65. Draad.....	lb.
ALGEMEEN.	
66. Kleinkinderklere.....	dosyn.
67. Ander (spesifiseer).....	

* NOTICE No. 862 of 1942.

CONTROL OF BUILDING MATERIALS.

Notice is hereby given for general information that the regulations published in Government Notice No. 578 of 1942, as amended, Government Notice No. 808 of 1942, as amended, and Government Notice No. 1065 of 1942, shall apply to the undermentioned goods even where such goods are assembled together in complete or incomplete fittings or units:—

SCHEDULE E.

Item No.	Description of Goods.
35A.....	Lamps—fluorescent—all sizes and colours, 15 to 20 watts.
35B.....	Lamps—fluorescent—all sizes and colours, 30 to 40 watts.
35C.....	Starters, fluorescent.
35D.....	Ballasts, fluorescent.
35E.....	Holders, fluorescent.

J. G. H. HOLDGATE,
Controller of Building Materials.

* KENNISGEWING No. 862 VAN 1942.

BEHEER VAN BOUMATERIAAL.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing No. 578 van 1942, soos gewysig, Goewermentskennisgewing No. 808 van 1942, soos gewysig, en Goewermentskennisgewing No. 1065 van 1942, op onderstaande goedere van toepassing is, selfs waar sulke goedere as volledige of onvolledige toebehore of eenhede gemonteer is:—

SKEDULE E.

Item No.	Omskrywing.
35A.....	Lampe, fluoressensie—alle groottes en kleure, 15 tot 20 watt.
35B.....	Lampe, fluoressensie—alle groottes en kleure, 30 tot 40 watt.
35C.....	Aansetters vir fluoressensielampe.
35D.....	Smooerspoele vir fluoressensielampe.
35E.....	Houers vir fluoressensielampe.

J. G. H. HOLDGATE,
Kontroleur van Boumateriale.

NOTICE.

All notices issued by Controllors are now published in a *Government Gazette Extraordinary* issued on Fridays, marked "Reprint of Gazette Extraordinary". The first publication was on Friday, 7th August, 1942.

The annual subscription for this *Extraordinary Gazette* is 10s.

J. J. KRUGER,
Government Printer.

KENNISGEWING.

Alle kennisgewings wat deur Kontroleurs uitgereik word, word tans gepubliseer in 'n *Buitengewone Staatskoerant* wat op Vrydae uitgegee word en gemerk word „Herdruk van Buitengewone Staatskoerant". Die eerste publikasie hiervan het op Vrydag, 7 Augustus 1942, plaasgevind.

Die jaarlikse subskripsie vir hierdie *Buitengewone Staatskoerant* is 10s.

J. J. KRUGER,
Staatsdrukker.

WAR MEASURES.

Validated by, and issued under, the War Measures Act, 1940 (Act No. 13 of 1940), as amended by the War Measures (Amendment) Act, 1940 (Act No. 32 of 1940). (With amendments up to the 13th March, 1942.)

VOLUMES I AND II.
Price 10s. 6d. per Volume.

Obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town.

OORLOGSMAATREËLS.

Bekragtig deur, en uitgereik ingevolge, die Wet op Oorlogsmaatreëls, 1940 (Wet No. 13 van 1940), soos gewysig deur Oorlogsmaatreëls-Wysigingswet, 1940 (Wet No. 32 van 1940). (Met wysigings tot op 13 Maart 1942.)

DELE I EN II.
Prys 10s. 6d. per Deel.

Verkrygbaar by die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad.